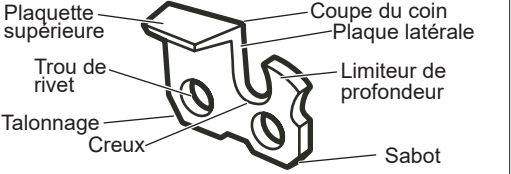


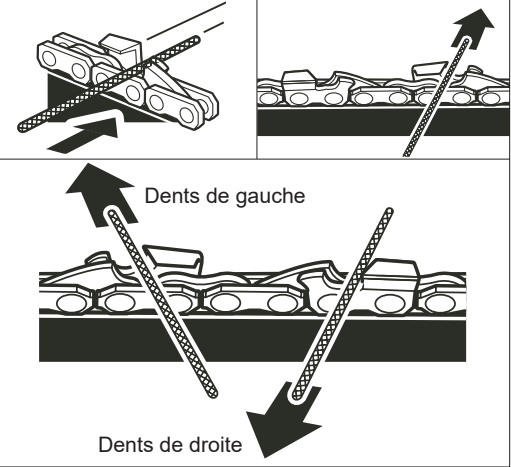
- Ne pas appliquer tension excessive sur la chaîne puisqu'elle provoquera de l'usure excessive et réduira la vie de la chaîne et peut endommager le guide-chaîne.
 - Des nouvelles chaînes pourraient s'étirer et desserrer pendant l'utilisation initiale. Retirer le bloc-piles et vérifier la tension de la chaîne souvent pendant les premières heures d'utilisation.
12. Serrer fermement les boulons du guide-chaîne.

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE À SCIE
⚠️AVERTISSEMENT Un affûtage incorrect de la chaîne accroît le risque de rebond.
L'utilisation d'une chaîne endommagée peut causer de blessures graves.
La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.

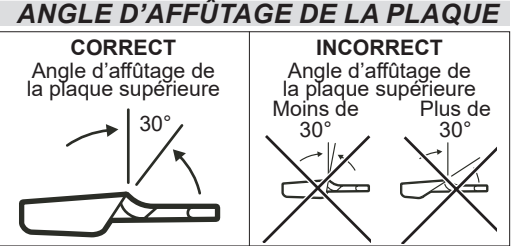


Veiller à limer toutes les dents aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut être obtenue qu'avec des dents uniformes.

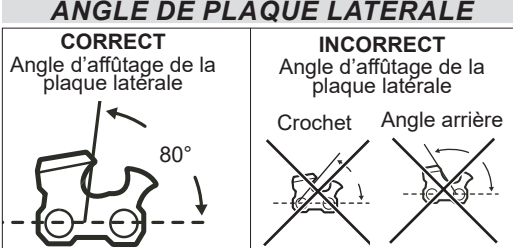
- Porter des gants protecteurs. Tendre la chaîne correctement avant de l'affûter. Voir la section « Tension de la chaîne » plus haut dans ce manuel. Tout le limage doit être effectué au point central du guide.



- Utiliser une lime ronde de 4,4 mm (11/64") et un porte-lime.
- Garder la lime de niveau avec la plaque supérieure de la dent. Ne pas incliner la lime ni utiliser un mouvement de bascule.
- Exerger une pression légère mais ferme et limer en direction du coin avant de la dent.
- Soulever la lime du métal à chaque retour.
- Effectuer quelques passes fermes sur chaque dent. Limer toutes les gouges de gauche dans un sens. Ensuite, passer à l'autre côté et limer toutes les gouges de droite dans l'autre sens. De temps à autre, éliminer la laille de la lime au moyen d'une brosse métallique.



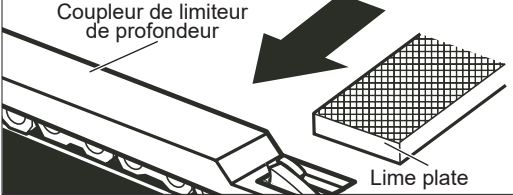
- CORRECT 30° - Les porte-limes sont dotés de repères permettant d'aligner la lime correctement, de façon à obtenir un angle de plaque supérieure satisfaisant.
- MOINS DE 30° - Pour les coupes transversales.
- PLUS DE 30° - Tranchant aminci, s'émousse rapidement.



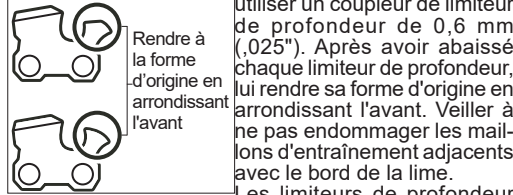
- CORRECT 80° - Obtenu automatiquement si une lime de taille appropriée est placée dans le porte-lime.
- CROCHET - « Accroche » le bois et s'émousse rapidement. Accroît le risque de REBOND. Résulte de l'emploi d'une lime de trop petit diamètre ou d'une lime tenue trop bas.
- ANGLE ARRIÈRE - Nécessite une pression d'attaque excessive, causant l'usure prématurée du guide et de la chaîne. Résulte de l'emploi d'une lime de trop grand diamètre ou d'une lime tenue trop haut.

DÉGAGEMENT DE JAUGE DE PROFONDEUR

- Le jeu du limiteur de profondeur doit être maintenu à 0,6 mm (.025"). Utiliser un outil de jauge de profondeur pour vérifier le jeu du limiteur.
- Vérifier le jeu du limiteur de profondeur lors de chaque affûtage de la chaîne.



Utiliser une lime plate et un coupleur pour limer uniformément tous les limiteurs de profondeur. Les coupleurs de limiteur de profondeur sont disponibles en tailles 0,5 mm à 0,9 mm (0,02" to .035"). Veuillez



Les limiteurs de profondeur doivent être ajustés avec la lime plate dans le sens dans lequel les dents adjacentes ont été affûtées avec la lime ronde. Veiller à ne pas toucher la face de la gouge avec la lime plate lors de l'ajustement des limiteurs de profondeur.

INSTRUCCIONES IMPRTANTES DE SEGURIDAD

⚠️ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, lea y siga todas las instrucciones de seguridad provistas con este accesorio y su motosierra. El contragolpe puede ocurrir con cualquier cadena de sierra. Protégase contra el contragolpe, lo cual puede resultar en lesiones graves, usando su sierra de cadena de manera segura en todo momento. Siempre use el EPI adecuado.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Siga las instrucciones de lubricación, tensión de cadena y cambio de barra y de cadena. La cadena que no esté debidamente tensionada ni lubricada puede romperse o aumentar las posibilidades de que se produzca un contragolpe.
- Corte madera únicamente. No utilice las sierras de cadena para fines distintos a los previstos. Por ejemplo: no utilice sierras de cadena para cortar metal, plástico, materiales de mampostería ni de construcción que no estén hechos de madera. El uso de sierras de cadena para operaciones distintas a las previstas podría provocar que se produzca una situación de peligro inminente.

Causas de contragolpe y consejos de prevención para el operador:

Se puede producir el contragolpe cuando la cabeza o la punta de la barra guía entra en contacto con un objeto o bien, cuando la madera se cierra y se engancha en la sierra de cadena durante el corte.

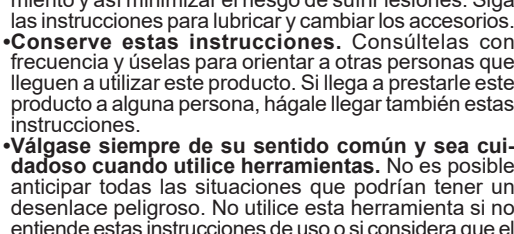
En algunas ocasiones, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa inminente, provocando que la barra guía rebote hacia arriba y hacia adelante en dirección del operador.

Enganchar la sierra de cadena a la punta de la barra guía podría provocar que esta última se mueva rápidamente hacia atrás, en dirección del operador.

Cualquiera de las reacciones anteriores podría provocar que usted pierda el control de la sierra, lo que a su vez causaría lesiones físicas graves. No se valga únicamente de los dispositivos de seguridad que están incluidos en la sierra. Como cualquier otro usuario de sierras de cadena, debe realizar ciertas acciones que eviten la producción de accidentes o lesiones durante sus labores de corte.

El contragolpe es el resultado del uso indebido de la sierra de cadena o la aplicación incorrecta de los procedimientos o condiciones de operación, que pueden evitar si se tienen las debidas precauciones que se mencionan a continuación:

- **Agarre la herramienta con firmeza, con los pulgares y los dedos alrededor de las empuñaduras de la sierra de cadena; sostenga la sierra con ambas manos y ubique su cuerpo y brazo en una posición correcta para así permitirle resistir las fuerzas de contragolpe.** Es posible controlar las fuerzas de contragolpe si el operador toma las debidas precauciones. No suelte la sierra de cadena.
- **No estire demasiado el cuerpo ni corte a una altura superior al hombre.** Esto ayuda a evitar que se tenga un contacto no intencional de la punta y así permitirle tener un mejor control de la sierra de cadena en situaciones imprevistas.
- **Utilice únicamente las cadenas y las barras guía de remplazo que indicó el fabricante.** Si las barras guías y las cadenas de remplazo que sean incorrectas pueden provocar una acción de contragolpe o la ruptura de la cadena.
- **Siga las instrucciones de mantenimiento y afilamiento del fabricante para sierras de cadena.** Reducir la altura del indicador de profundidad puede provocar un mayor contragolpe.
- **Manténgase siempre atento a lo que está haciendo mientras utilice la sierra de cadena. Válgase de su sentido común.** No utilice la sierra de cadena si está cansado, enfermo o bajo el influjo del alcohol, drogas o medicamentos.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la sierra de cadena si la unidad está encendida.**
- **Tenga un buen cuidado de la unidad.** Mantenga el borde de corte afilado y limpio para un mejor funcionamiento y así minimizar el riesgo de sufrir lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.
- **Conserve estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y úselas para orientar a otras personas que lleguen a utilizar este producto. Si llega a prestarle este producto a alguna persona, hágale llegar también estas instrucciones.
- **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.
- **Siga las instrucciones de mantenimiento y afilamiento del fabricante para sierras de cadena.** Reducir la altura del indicador de profundidad puede provocar un mayor contragolpe.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de lesiones, lea y siga todas las instrucciones de seguridad provistas con este accesorio y su motosierra. El contragolpe puede ocurrir con cualquier cadena de sierra. Protégase contra el contragolpe, lo cual puede resultar en lesiones graves, usando su sierra de cadena de manera segura en todo momento. Siempre use el EPI adecuado.

SPECIFICATIONS

Para su uso con el Cat. No.....2727-20
Longitud de la barra 406,4 mm (16") / 355,6 mm (14")
Anchura de la ranura de la barra..... 1,1 mm (0,043")
Tipo de cadena.....Bajo contragolpe
Echada de cadena..... 9,5 mm (3/8")
Dientes de corte de cadena de 406,4 mm (16")..... 56
Dientes de corte de cadena de 355,6 mm (14")..... 52
Cadena de repuesto de 406,4 mm (16")...49-16-2715
Cadena de repuesto de 355,6 mm (14")...49-16-2749
Capacidad de corte381 mm (15") / 330,2 mm (13")

ESTA CADENA DE MOTOSIERRA CON REDUCCIÓN DE REBOTE CUMPLE CON LAS NORMAS ANSI/OPEI B175.1-2012 APARTADO 5.11.2.4 Y CSA Z62.3

Esta cadena de motosierra cumple con los requisitos de rendimiento con reducción de rebote de la norma ANSI b 175.1-2012 cuando testetd según las disposiciones de ANSI b 175.1-2012 al someterse a ensayo según las disposiciones de dicha norma. La cadena de motosierra con reducción de rebote cumple con los requisitos correspondientes de la norma CSA Standard Z62.3.

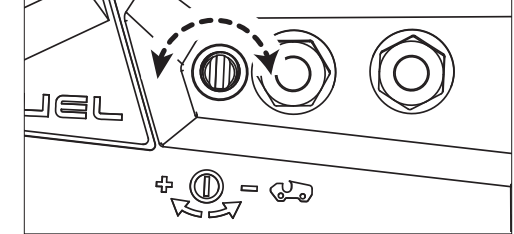
REEMPLAZO/AJUSTE DE LA CADENA Y LA BARRA DE SIERRA

⚠️ADVERTENCIA Siempre retire la batería antes de cambiar o retirar los accesorios.

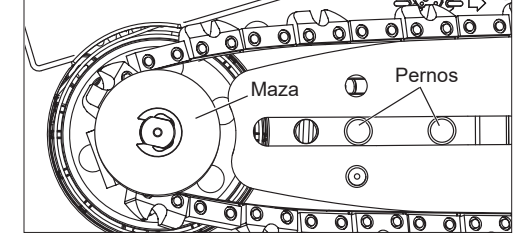
⚠️ATENCIÓN La cadena es filosa. Use siempre guantes de seguridad cuando manipule la cadena.

Dado que las sierras de cadena se afilan durante su vida útil, pierden algunas de sus propiedades de contragolpe bajo, por lo que deben tomarse precauciones adicionales.

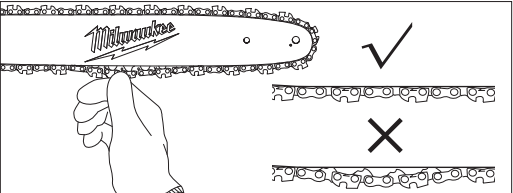
1. Extraiga la batería.
2. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
3. Retire la protección del accionador al quitar los pernos de la barra guía con la ayuda de la herramienta de ajuste.



4. Afloje la cadena al girar el tornillo de tensión hacia la izquierda con la ayuda de la herramienta de ajuste.
5. Jale la barra guía de los pernos y saque la cadena de la maza. **¡ATENCIÓN!** La cadena es filosa.
6. Retire la cadena de la ranura. **¡ATENCIÓN!** La cadena es filosa. Revise la barra de cadena en búsqueda de fisuras o desgaste; replácelala si está diseñada.
7. Coloque la cadena nueva o afilada alrededor de la barra guía en la dirección que se indica en la sierra.
8. Asegúrese de que la cadena esté bien puesta en la ranura alrededor de toda la barra guía.
9. Ajuste la cadena alrededor de la maza y ajuste la barra con los pernos.



10. Reemplace la protección del accionador.
11. Utilice la herramienta de ajuste para rotar el tornillo de tensión de cadena con el propósito de aumentar la tensión (hacia la derecha) hasta que la cadena se haya ajustado bien a la barra guía.
- La tensión será la correcta cuando la cadena se ajuste después de jalarla 3 mm (1/8") de la barra guía. No debe haber ninguna sección holgada en la cadena.



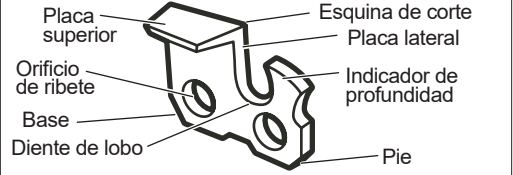
- No tense demasiado la cadena. La tensión excesiva provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la cadena, lo que podría dañar la barra.
- Las cadenas nuevas podrían estirarse y aflojarse durante su primer uso. Retire la batería y examine la tensión de la cadena con frecuencia durante las primeras horas de uso.

12. Ajuste con firmeza los pernos de la barra guía.

AFILADO DE LA CADENA DE LA SIERRA

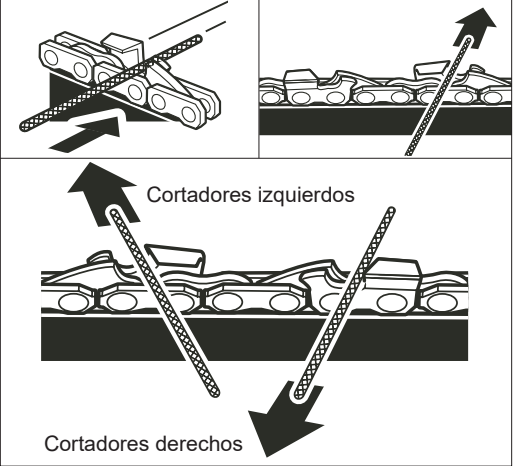
⚠️ADVERTENCIA El afilado inadecuado de la cadena aumenta la posibilidad de que se produzca un contragolpe.

No reemplazar o reparar la cadena dañada puede provocar lesiones graves. La cadena de la sierra está muy afilada; utilice siempre guantes de seguridad cuando realice labores de mantenimiento a la cadena.



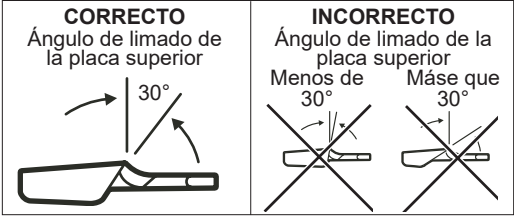
Tenga cuidado de afilar los cortadores a los ángulos específicos y a la misma longitud, ya que los cortes rápidos se pueden realizar sólo cuando todos los cortadores son uniformes.

- Utilice guantes de seguridad. Tensione adecuadamente la cadena antes del afilado. Consulte la sección "Tensión de la cadena" que se encuentra líneas arriba en este manual. Haga todo el limado en el punto medio de la barra.



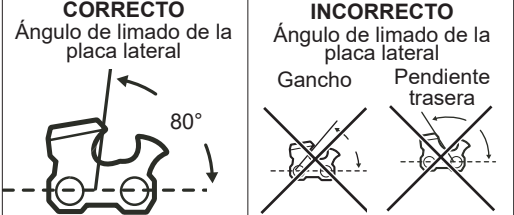
- Utilice una lima redonda de 4,4 mm (11/64") con mango.
- Mantenga el nivel de limado con la placa superior de los dientes. No permita que la lima se moje ni se golpee.
- Ejercer una presión ligera, pero firme, y lime hacia la esquina superior de los dientes.
- Levante la lima del acero cada vez que regrese sobre la lima.
- Haga un limado firme en cada uno de los dientes. Lime todos los cortadores izquierdos en la misma dirección. Posteriormente, pase al otro lado y lime los cortadores del lado derecho en la dirección opuesta. Ocasionalmente retire los restos de limado de la lima con un cepillo de cerdas de acero.

ÁNGULO DE LIMADO DE LA PLACA



- 30° CORRECTO. Los sostenedores de lima están marcados con guías para alinear la lima correctamente para así crear el ángulo de placa superior correcto.
- MENOR A 30°. Para cortes transversales.
- MÁS DE 30°. El borde biselado pierde su filo con rapidez.

ÁNGULO DE PLACA LATERAL



- 80° CORRECTO. Se produce automáticamente si se usa el diámetro correcto en los sostenedores de lima.
- GANCHO. "Sostiene" y pierde el filo con rapidez. Aumenta la posibilidad de CONTRAGOLPE. Es el resultado de usar una lima con un diámetro demasiado pequeño o que se sostuvo demasiado abajo.
- PENDIENTE HACIA ATRÁS. Necesita demasiada presión inicial, lo que provoca desgaste excesivo en la barra y la cadena. Es el resultado de usar una lima con un diámetro demasiado amplio o que se sostuvo demasiado alto.

HOLGURA DEL INDICADOR DE PROFUNDIDAD

- El indicador de profundidad debe mantener una holgura de 0,6 mm (.025"). Utilice una herramienta indicadora de profundidad para ver la holgura de los mismos.
- Cada vez que se lime la cadena, revise el juego del indicador de profundidad.



Utilice una lima plana y un igualador del indicador de profundidad para reducir todos los indicadores con uniformidad. Los igualadores de los indicadores de profundidad están disponibles en tamaños de 0,5 mm a 0,9 mm (0,02" a .035"). Utilice un igualador de indicador de profundidad de 0,6 mm (.025"). Después de reducir cada uno de los indicadores de profundidad. Tenga cuidado de no dañar los mecanismos impulsores adyacentes con el borde la lima.

Deben ajustarse los indicadores de profundidad con una lima plana en la misma dirección en que se limó el cortador adyacente con la lima redonda. Tenga cuidado de no entrar en contacto con el frente del cortador con una lima plana cuando esté ajustando los indicadores de profundidad.

